

INSTRUCTIONS / ANWEISUNGEN / INSTRUCTIES /ISTRUZIONI / INSTRUCCIONES / VEJLEDNING / INSTRUKTIONER / INSTRUÇÕES / TALIMATLAR / ΟΔΗΓΙΕΣ / OHJEET / BRUKSANVISNING / ORGANIZAČNÍ POKYNY

							
EN	Compress barrier ring to the surface of the body around an enteric fistula, stoma, or drain to seal and protect the skin from effluent.	Disinfect device with skin or wound cleaning solution before use. Do not autoclave. Cut to length. Bulb seal should be placed down.	If used with dressing, make hole centered over fistula or stoma.	If used with dressing, seat device flanges on top and bottom. Place hydrocolloid strip between overlap.	Center fistula or stoma in opening. Compress device.	Cut drape or other coverings from inner ring. Apply ostomy pouch.	Check device 24 hours after first placement. Change device within 3 days. Single use only.
DE	Drücken Sie den Barriere-Ring auf die Körperoberfläche, um eine enterische Fistel, ein Stoma oder drainieren Sie, um die Haut abzudichten und vor Ausfluss zu schützen.	Gerät vor Gebrauch mit Haut- oder Wundreinigungslösung desinfizieren. Nicht autoklavieren. Auf passende Länge zuschneiden. Die Rohrdichtung sollte nach unten hin platziert werden.	Bei Verwendung mit Verband, die Flansche der Sitzvorrichtung oben und unten anbringen. Legen Sie den Hydrokolloidstreifen zwischen die Überlappung.	Bei Verwendung mit Verband, die Flansche der Sitzvorrichtung oben und unten anbringen. Legen Sie den Hydrokolloidstreifen zwischen die Überlappung.	Zentrieren Sie die Fistel oder das Stoma innerhalb der Öffnung. Gerät zusammendrücken.	Abdecktuch oder andere Abdeckungen vom Inneren abschneiden. Stomabeutel anbringen.	Überprüfen Sie das Gerät 24 Stunden nach der ersten Platzierung. Gerät innerhalb von 3 Tagen wechseln. Nur für den Einmalgebrauch geeignet.
NL	Druk de barrierering op het oppervlak van het lichaam rondom een enterale fistel of voer af om te verzegelen en de huid te beschermen tegen effluent.	Desinfecteer voorafgaand aan gebruik het apparaat met desinfectiemiddel voor de huid of wonden. Geen autoclaaf gebruiken. Op lengte knippen. Verzegeling moet omlaag gericht zijn.	Indien gebruikt met verband, maakt u een gat in het midden over de fistel of stoma heen.	Indien gebruikt met verband, plaatst u de flensjes van het apparaat op de boven- en onderkant. Hydrocolloïde strook plaatsen tussen overlapping.	Houd de fistel of stoma in midden van de opening. Druk het apparaat in.	Knip verband of ander afdekmiddel uit de binnenring. Breng stomazak aan.	Controleer apparaat 24 uur na eerste plaatsing. Vervang apparaat binnen 3 dagen. Voor eenmalig gebruik.
FR	Presser l'anneau de barrière sur la surface du corps autour de la fistule entérique, stomie ou drain, pour former un joint étanche et protéger la peau des effluents.	Avant utilisation, désinfecter le dispositif avec une solution de nettoyage pour la peau ou les blessures. Ne pas autoclaver. Couper à la longueur souhaitée. Le joint du réservoir doit être placé en bas.	En cas d'utilisation avec une interface absorbante, placer la collerette du dispositif en haut et en bas. Poser une bande hydrocolloïde entre le chevauchement.	En cas d'utilisation avec une interface absorbante, placer la collerette du dispositif en haut et en bas. Poser une bande hydrocolloïde entre le chevauchement.	Centrer la fistule ou la stomie dans l'ouverture. Exercer une pression sur le dispositif.	Couper le champ ou autre revêtement au niveau de l'anneau intérieur. Appliquer la poche pour stomie.	Vérifier le dispositif 24 heures après la première mise en place. Changer le dispositif dans les 3 jours. À usage unique.
IT	Comprimere l'anello di barriera sulla superficie del corpo intorno alla fistola entérica, allo stoma, o al drenaggio per sigillare e proteggere la pelle dagli effluenti.	Prima dell'uso, disinfeccare il presidio utilizzando una soluzione detergente per la pelle o le ferite. Non trattare in autoclave. Tagliare alla lunghezza necessaria. La guarnizione a bulbo deve essere posizionata in basso.	Se utilizzato con una garza, centrare il foro sulla fistola o sullo stoma.	Se utilizzato con una garza, posizionare le flange del presidio in alto e in basso. Collocare la striscia idrocolloidale tra le sovrapposizioni.	Centrare la fistola o lo stoma sull'apertura. Comprimere il presidio.	Tagliare via il telo o altre eventuali coperture dall'anello interno. Applicare la sacca ostomica.	Controllare il presidio dopo 24 ore dal primo posizionamento. Sostituire il presidio ogni 3 giorni. Monouso.
ES	Compacte el anillo convexo de barrera a la superficie del cuerpo alrededor de una fistula entera, estoma o drenaje para sellar y proteger la piel de los effluents.	Desinfecte el dispositivo con una solución para la limpieza de piel o de heridas antes de utilizarlo. No utilice un sistema autoclave. Realice el corte de acuerdo con la longitud. Se debe depositar el sellado tipo bulbo.	Si se utiliza con un apósito, realice un orificio en el centro por encima de la fistula o del estoma.	Si se utiliza con un apósito, asiéntelo en los rebordes del dispositivo en la parte superior y en la parte inferior. Coloque la banda hidrocoloidale entre la superposición.	Coloque la fistula o el estoma en el centro en un orificio. Comprima el dispositivo.	Corte el paño u otros parches protectores del anillo interior. Aplique una bolsa de ostomía.	Controlle el dispositivo durante las 24 horas posteriores a su primera colocación. Cambie el dispositivo a los 3 días. Dispositivo de un solo uso.
DA	Pres barrieringen mod overfladen af kroppen omkring en enterisk fistel, stomi eller dræning for at forsegle og beskytte huden mod foreurende væsker.	Desinficer enheden med hud- eller sårrensningsoplosning før brug. Autoklavering er ikke tilladt. Klip længden til. Bulbusforseglingen skal vende nedad.	Hvis den bruges sammen med forbinding, skal enhedens flanger placeres øverst og nederst. Anbring hydrokolloidstrimlen mellem overlappingen.	Hvis den bruges sammen med forbindung, skal enhedens flanger placeres øverst og nederst. Anbring hydrokolloidstrimlen mellem overlappingen.	Centrer fistlen eller stomen i åbningen. Pres sammen på enheden.	Klip beklædning eller anden belegning fra den underste ring. Páfør stompose.	Kontroller enheden 24 timer efter første placering. Skift enheden inden for 3 dage. Kun til engangsbrug.
SV	Komprimera barriärring på kroppssidan runt enterisk fistel, stomi, eller utlopp för att täta och skydda huden från utflödet.	Desinficera enheten med rengöringslösning för hud eller sår före användning. Autoklavera inte. Kapas till önskad längd. Tätningslisten ska placeras nedåt.	Om den används med förband, gör ett hål mitt över fistel eller stomi.	Om den används med förband, lägg enhetens flänsar på toppen och botten. Lägg en hydrokolloidremsa mellan överlappningen.	Centrera fistel eller stomi i öppningen. Komprimera enheten.	Skär av drapering eller andra belägg från den inre ringen. Sätt stompåse på plats.	Kontrollera enhetens 24 timmar efter första placering. Byt ut enheten inom tre dagar. Endast för engångsbruk.
PT BR	Comprima o anel na superfície do corpo ao redor de uma fistula entérica, estoma ou dreno para selar e proteger a pele dos effluentes.	Desinfete o dispositivo com uma solução de limpeza de pele ou feridas antes de usar. Não esterilizar em autoclave. Corte no sentido do comprimento. A vedação deve ser colocada para baixo.	Se usado com curativos, faça um orifício centralizado sobre a fistula ou estoma.	Se usado com curativos, asente a borda na parte superior e inferior. Coloque a faixa de hidrocoloida entre a sobreposição.	Centralize a fistula ou estoma na abertura. Comprima o dispositivo.	Corte o curativo ou outras coberturas do anel interno. Aplique a bolsa de ostomia.	Verifique o dispositivo 24 horas após o primeiro posicionamento. Troque o dispositivo dentro de 3 dias. Uso individual somente.
TR	Bariyer halkasını bir enterik fistül ile stoma etrafındaki vücut yüzeyine bastırın veya temizleme solüsyonuyla dezenfekte edin. Otoklavlamayın. Uzunlamasına kesin. Özel conta aşağıya doğru yerleştirilmelidir.	Kullanım öncesinde cihazı cilt veya yara temizleme solüsyonuyla dezenfekte edin. Otoklavlamayın. Uzunlamasına kesin. Özel conta aşağıya doğru yerleştirilmelidir.	Sarıyıla birlikte kullanılıyorsa, fistül veya stomayı ortalayacak şekilde delik açın.	Sarıyıla birlikte kullanılıyorsa, cihaz flanşlarını alta ve üstte yerleştirin. Üst üstte gelen kısımlara hidrokolloid yerleştirin.	Açıklık kısımda fistül veya stomayı ortalayın. Cihazı bastırın.	İç halkadan parçaları veya diğer kaplama malzemelerini kesin. Ostomi kesesini uygulayın.	İlk uygulamadan 24 saat sonra cihazı kontrol edin. Cihazı 3 gün içerisinde değiştirin. Tek kullanımlıktır.
EL	Συμπίστε τον εξωτερικό δακτύλιο στην επιφάνεια του σώματος γύρω από ένα εντερικό σύριγγο, stoma (στόμιο) ή σωλήνα παροχέτευσης για να εξασφαλίσετε τη στεγανοποίηση και προστασία του δέρματος από εκροή.	Πριν από τη χρήση, απολυμάνετε τη συσκευή με διάλυμα καθαρισμού του δέρματος ή του τραύματος. Μην αποστειρώνετε σε αυτόκλειστο. Κόψτε στο κατάλληλο μήκος. Η στεγανοποιητική σφαίρα θα τρέπεται να τοποθετείται προς τα κάτω.	Αν χρησιμοποιείται μαζί με επίδεσμο, κεντράρετε το άνοιγμα πάνω από το συρίγιο ή το stoma. Τοποθετήστε ένα υδροκολλείδες έμπλαστρο στην περιοχή αλληλεπικάλυψης.	Κεντράρετε το άνοιγμα πάνω από το συρίγιο ή το stoma. Συμπίστε τη συσκευή.	Κόψτε την επένδυση ή άλλα καλύμματα από τον εσωτερικό δακτύλιο. Εφαρμόστε τον σάκο της συσκευής συλλογής ούρων (ostomy).	Ελέγχετε τη συσκευή για 24 ώρες μετά την πρώτη τοποθέτηση. Αλλάζετε τη συσκευή εντός 3 ημερών. Συσκευή μιας χρήσης.	
FI	Paina sulkuenglask kehon pintaa vasten enteerisen fistelin, avanteen tai dreenin ympärille ihon sulkemiseksi ja suojaamiseksi eritteiltä.	Laite desinfioidaan ihon- tai haavanpuhdistusliuksella ennen käyttöä. Ei saa autoklaavata. Leikkaa sopivan pituiseksi. Kuputiiviste tulee sijoittaa alas päin.	Jos käytetään siteen kanssa, sovita laitteen laipat ylle ja alle. Aseta hydrokolloidinen liimanauha päälekkäisten osien väliin.	Jos käytetään siteen kanssa, sovita laitteen laipat ylle ja alle. Aseta hydrokolloidinen liimanauha päälekkäisten osien väliin.	Keskitä fisteli tai avanne aukon kohdalle. Paina laitetta.	Leikkaa laskos tai muut peitteet sisärenkaasta. Käytä ostomiapussia.	Tarkista laite 24 tunnin kuluttua ensimmäisestä asettamisesta. Vaihda laite 3 päivän kuluessa. Vain kertakäytöön.
NO	Komprimer barrieringen til overflaten av kroppen rundt en enterisk fistula, stoma eller dren for å forsegle og beskytte huden mot avløpsvann.	Desinfiser enheten med renjøringsmiddel for hud eller sår før bruk. Ikke autoklaver. Kutt til lengde. Kolbetettingen må plasseres ned.	Hvis brukt med forbindung, lag hull sentrert over fistula eller stoma.	Hvis brukt med forbindung, monter enhetsflenser på topp og bunn. Plasser hydrokolloidlist mellom overlappingen.	Sentrer fistula eller stoma i åpningen. Komprimer enheten.	Kutt til draperingen eller andre dekker fra indre ring. Anvend stompose.	Kontroller enheten 24 timer etter første plassering. Endre enheten etter tre dager. Kun til engangsbruk.
CS	Přitlačte těsnící kroužek k povrchu téla okolo enterického přívětu, stomie nebo drenu kvůli utěsnění a ochraně kůže před výměšky.	Před použitím vydezinifikujte zařízení čisticím roztokem na kůži nebo rány. Neautoklávujte. Zastříhněte do požadované délky. Těsnění by mělo směrovat dolů.	Při použití s krytím vytvořte nad přívětě nebo stomii soustředný otvor.	Před použitím vydezinifikujte zařízení čisticím roztokem na kůži nebo rány. Neautoklávujte. Zastříhněte do požadované délky. Těsnění by mělo směrovat dolů.	Umístěte pištěl nebo stomi do středu otvoru. Zařízení stlačte.	Odstříhněte roušku nebo jiné krytí z vnitřního kruhu. Aplikujte stomický sáček.	Zařízení zkонтrolуйте 24 hodin po prvním umístění. Během 3 dnů zařízení vyměňte. Pouze pro jednorázové použití.

INŠTRUKCIE / INSTRUKCJE / UTASÍTÁS / INSTRUKCIJE / NAVODILA / ИНСТРУКЦИИ / НҮСҚАУЛАР / JUHEND / INSTRUKCIOS / INSTRUCTIUNI / ИНСТРУКЦИИ / INSTRUKCIJAS / 説明書

SK	Zatlačte bariérový krúžok k povrchu tela okolo enterickej fistuly, stómie alebo drénu, aby ste utesnili a chránili pokožku pred odtokom.	Pred použitím vydezinifikujte roztokom na čistenie pokožky alebo rán. Nesterilizujte v autokláve. Odstráňte na požadovanú dĺžku. Tesnenie banky musí byť doľu.	Ak sa používa s krytím, umiestnite lemy pomôcky na hornú aj spodnú časť. Medzi prekrývanie umiestnite hydrokoloidné krytie.	Fuistulu alebo stómiu v otvore vycentrujte. Pomôcku stačte.	Z vnútorného prstence vystrihnite ruško alebo iné poťahové materiály. Aplikujte stomické vrečko.	Pomôcku po prvom umiestnení skontrolujte po 24 hodinách. Pomôcku vymenite do 3 dní. Len na jednorazové použitie.	
PL	Kompres-pierścien barierowy do nakładania na powierzchnię ciała wokół przetoki jelitowej, stomii lub drenu w celu uszczelnienia i zabezpieczenia skóry przed wysiękiem.	Przed użyciem wyrob nalezy dezynfekować za pomocą roztworu do czyszczenia skóry lub rany. Nie sterylizować w autoklawie. Przyćiąć na odpowiednią długość. Uszczelnienie nalezy umieścić na dole.	W przypadku stosowania z opatrunkiem umieścić kolnierze wyrobu u góry i na dole. Pasek hydrokolioidowy nalezy umieścić pomiędzy nałożonymi fragmentami.	Umieścić przetokę lub stomię centralnie w otwore. Ścisnąć wyrob.	Przyćiąć serwetę lub inną osłonę z pierścienia wewnętrznego. Nalożyć worek stomijny.	Sprawdzić wyrob 24 godziny po pierwszym nalożeniu. Zmienić wyrob w ciągu 3 dni. Tylko do jednorazowego użytku.	
HU	Nyomjuk rá a gátgyűrűt a test felületére a fekely, sztóma körül, vagy ürítésük le, hogy a bőrt lezára és megvédje a szennyezetéstől.	Használat előtt fertőtlenítse az eszközt bőr- vagy sebtisztító dallal. Ne sterilizálja autoklával. Vágja hosszra. Az oxidálószer le kell helyezni.	Ha öntettel használják, az üléskeret karimáit felüli és alul. Helyezze a hidrokolloid szalagot az átfedés közé.	A közép fekely vagy sztóma nyitva. Tömörítse az eszközt.	Vágja le a szövetet vagy más burkolatot a belső gyűrűről. Használjon sztómaterápiás tasakot.	Ellenőrizze a készüléket az első elhelyezés után 24 órával. Cserélje ki az eszközt 3 napon belül. Csak egyszeri használatra.	
HR	Pritisnite modelirajući prsten na površinu tijela koja okružuje enteričnu fistulu, stому ili dren kako bi se koža prekrila i zaštitila od istjecanja.	Prije upotrebe pomagalo dezinficirajte otopinom za ispiranje kože ili rana. Nemojte upotrebljavati autoklav. Skratite na odgovarajuću duljinu. Brta bi se trebala položiti na dno.	Ako upotrebljavate i oblogu, prirubnice pomagala postavite ispod i iznad nje. Uz prekop postavite hidrokolioidnu traku.	Namjestite otvor tako da se u središtu nalazi fistula ili stoma. Pritisnite vrećicu za stomu.	Izrežite tkanicu ili drugi pokrov iz unutrašnjega prstena. Namjestite vrećicu za stomu.	Provjerite pomagalo 24 sata nakon što ga postavite prvi put. Zamjenite pomagalo u roku tri dana. Samo za jednokratnu upotrebu.	
SL	Pritisnite obroč na površino telesa okoli enterične (crevnesne) fistule, stome ali lija, da zatesnите in zaščitite kožo pred izločki.	Izdelek pred uporabo razkužite z razkužilom za kožo ali čišćenje rame. Ne uporabljajte avtoklavu. Izdelek odrezite na ustrezno dolžino. Namestite tesnilo.	Ce uporabljate prevezo, naredite luknjo, ki je poravnana s fistulo ali stomo.	Ce uporabljate prevezo, pritrđite prirobnice izdelka na vrh in dno. Namestite hidrokolioidni trak, kjer prihaja do prekrivanja.	Poravnajte fistulo ali stomo z odprtino. Izdelek pritisnite.	Odrezite odvečno blago ali druge oblike iz notranjega obroča. Namestite stomsko vrečko.	Izdelek preverite 24 ur potem, ko ste ga prvič namestili. Izdelek zamenjajte v treh dneh. Samo za enkratno uporabo.
RU	Прижмите защитное кольцо к поверхности тела вокруг тонкокишечного свища, стомы или дренажа, чтобы герметизировать и защитить кожу от экссудата.	Перед использованием продезинфицируйте устройство раствором для очистки кожи или ран. Не стерилизуйте в автоклаве. Отрежьте по длине. Выпуклое уплотнение должно быть установлено снизу.	При использовании с повязкой установите фланцы устройства сверху и снизу. Поместите гидроколлоидную полоску в место перекрытия.	Выровняйте свищ или стому по центру отверстия. Сожмите устройство.	Срежьте защитную пленку или другие покрытия с внутреннего кольца. Приложите приемник для стомы.	Проверьте устройство через 24 часа после первой установки. Замените устройство в течение 3 дней. Только для одноразового использования.	
KK	Төрпін судан қорғау үшін ішкөң фистула, стома немесе дренаж айналасындағы дененің бетіне тоқсаяуыл сақинасын сығыныз.	Қолданарад алдында құрылғыны төрпі немесе жарапада тазарттың ертіндімен зарызындаңырыңыз. Автоклавты пайдаланбандыз. Ұзындығын бойлай кесіңіз. Шамбылықтыңдағы шамбылықтардың жақындағы көлдануға керек.	Егер тәнғышпен бірге қолданылса, құрылғы фланецтерін үстінгі және астынғы жағына орнапастырыңыз. Қабаттасатын беттердің арасында гидроколлоидты жолакты орнапастырыңыз.	Егер тәнғышпен бірге қолданылса, құрылғы фланецтерін үстінгі және астынғы жағына орнапастырыңыз. Қабаттасатын беттердің арасында гидроколлоидты жолакты орнапастырыңыз.	Ішкі сақинадан қактақты немесе санылау ортасына орнапастырыңыз. Құрылғыны кысынзыз.	Құрылғыны алғашқы орнапастыранан кейн 24 сағаттан кейін тексеріңіз. Құрылғыны 3 күн сайын ауыстырыңыз. Тек бер қолдануға болады	
ET	Vajutage tökestusõngas keha pinnale enteerilise fistuli, stoma või väljavooluvava ümber, et piisestirida nahk ja kaitsta seda vooluse eest.	Enne kasutamist desinfiteerige seade naha - või haavapuhastuslahusega. Mitte autoklaavia. Lõigake pikkus parajaks. Ümar ots peab jäama allapoole.	Kasutamisel koos sidemeaga seadke seadme äärikud selle peale ja alla. Pange ülekatte vahelle hüdrokolioidriba.	Kasutamisel koos sidemeaga seadke seadme äärikud selle peale ja alla. Pange ülekatte vahelle hüdrokolioidriba.	Seadke auk fistoli või stoomaga kohakuti. Vajutage seade paika.	Lõigake riie või muud katted sisemiselt rõngalt ära. Paigaldage stoomikott.	Kontrollige seadet 24 tundi pärast esimest paigaldust. Vahetage seade 3 päeva jooksul. Ainult ühekordseks kasutamiseks.
LT	Prispauskite barjerini žiedą, prie kūno paviršiaus aplink enteriinę fistulę, stomą ar dreną, norėdami užsandarinoti ir apsaugoti oda nuo šlapiaivimo.	Prieš naudodami dezinfekuokite prietaisą odos ar žaidžių valymo tirpalu. Nevalykite autoklavę. Nukirkite iki reikalingo ilgio. Pompos izoliatorius turi būti nustatytas apačioje.	Jei naudojate su tvarsčiu, centre padarykite skylyje virš fistulės ar stomos.	Jei naudojate su tvarsčiu, prietaiso atvartai turi būti iš viršaus ir iš apačios. Uždékite hidrokolioidinę juostelę tarp atvartų.	Sucentruokite fistulę ar stomą angioje. Suspauskite prietaisą.	Nukirkite tvarstį ar kitokį dengiamajį audinį nuo vidinio žiedo. Prijunkite ostomijos maišeli.	Pakartokite prietaisą praėjus parai po įstatymo. Pakeskite prietaisą per 3 dienas. Tik vienkartinio naudojimo.
RO	Presăti inelul pentru protecția stomei pe suprafața corpului, în jurul unei fistule enterică, stome sau drenaj pentru a sigura și proteja pielea împotriva scurgerilor.	Dezinfectați dispozitivul cu soluție de curățare a pielii sau plăgi și înainte de a-l utiliza. Nu autoclavăti. Tăiați în lungime. Sigiliul tip bulă ar trebui să fie amplasat jos.	Dacă se utilizează cu pansament, așezați benzile de retinere ale dispozitivului la partea superioară și inferioară. Amplasați pansamentul cu hidrocolioid între suprapunerile stomei.	Dacă se utilizează cu pansament, așezați benzile de retinere ale dispozitivului la partea superioară și inferioară. Amplasați pansamentul cu hidrocolioid între suprapunerile stomei.	Centralizați fistula sau stoma în deschidere. Presăti dispozitivul.	Tăiați compresa de tifon sterilă sau alte elemente de acoperire de la inelul interior. Aplicați punge pentru colostomie.	Verificați dispozitivul după 24 de ore de la prima amplasare. Schimbăți dispozitivul în decursul a 3 zile. De unică utilizare.
BG	Притиснете бариерния пръстен към повърхността на тялото около ентерична фистула, стома или дренаж, за да запечатате и предизвикате коката от секрет от раната.	Преди употреба устройството да се дезинфекцира с разтвор за почистване на кожа или рани. Да не се стерилизира в автоклав. Срежете до необходимото дължина. Уплътнението трябва да бъде поставено.	Ако се използва с превръзка, направете отвор, центриран над фистула или стома.	Ако се използва с превръзка, поставете фланците на устройството отгоре и отдолу. Между застъпванията да се постави хидроколоидна лента.	Центрирайте фистулата или други покрития от вътрешния пръстен. Поставете остомичната торбичка.	Изрежете драперия или други покрития от вътрешния пръстен. Поставете остомичната торбичка.	Проверете устройството 24 часа след първото поставяне. Сменете устройството в рамките на 3 дни. Само за еднократна употреба.
LV	Lai izveidotu hermētisku barjeru un aizsargātu ādu no effuenta, piespiediet barjerās gredzenā pie kermēja virsmas ap zemas fistulu, stomu vai drenu.	Pirms lietošanas dezinficējet ierīci ar ādas vai brūcu apstrādes šķidumu. Nesterilizēt autoklāvā. Nogrieziet līdz vajadzīgajam garumam. Kolbas blīvē jābūt vērstai uz leju.	Ja lietojat kopā ar pārsēju, nolokiet ierīces atlokus augšējā un apakšējā daļā. Pozicionējiet hidrocolioidu loksni starp pārsējiem.	Ja lietojat kopā ar pārsēju, nolokiet ierīces atlokus augšējā un apakšējā daļā. Pozicionējiet hidrocolioidu loksni starp pārsējiem.	No iekšējā gredzena izgrieziet pārkāļu vai citus pārsējus. Uzlieciet stomas maisiju.	Ierīce pēc pirmās ieviešanas reizes jāuzrauga 24 stundas. Nomainiet ierīci 3 dienu laikā. Tik vienreizējai lietošanai.	
JA	体の表面の腸瘻、ストーマ、またはドレンを囲むようにバリエーリングで圧迫し、流出液が皮膚に付着しないように密封または保護すること。	デバイスは、使用前に皮膚と一緒に消毒するか、創傷洗浄用洗浄液で消毒する。高压蒸気滅菌器を使用しない。希望の長さに切る。必ずバルブシールを装着すること。	面板を使用する場合は、瘻孔またはストーマの中心に穴を開ける。	面板を使用する場合、上下にデバイスのフレンジを取り付ける。ハイドロコロイドストリップを重なりの間に設置する。	孔の中央に瘻孔またはストーマをセッティングし、デバイスを圧迫する。	インナーリングから覆布または他の被覆材を切り取る。オストミーバウチを取り付ける。	最初に装着してから24時間後にデバイスを点検する。3日以内にデバイスを交換する。再使用不可。

- Intended for use by healthcare professionals
- Report incidents to info@fistulasolution.com and the local competent authority
- Dispose of according to local and national requirements